

Últimas noticias de Alcaldes por la Paz (Julio 2014) No.55

Estimadas ciudades miembro y simpatizantes de Alcaldes por la Paz,

Gracias por su apoyo constante.

A continuación encontrará noticias relacionadas con nuestras actividades más recientes.

Si su ciudad tiene alguna noticia que desea compartir con otras ciudades, por favor ¡contáctenos!

Ciudades miembro de Alcaldes por la Paz al 1 de julio de 2014

6, 127 ciudades en 158 países y regiones con 44 nuevos miembros

<<Índice >>

- El secretario general Komizo visitó París, Sarajevo, Viena y Roma
- Ceremonia de plantación de un semillero de un árbol bombardeado de Hiroshima en Sarajevo
- El Alcalde de Frogn, Noruega, Vicepresidente de Alcaldes por la Paz, pronunció un discurso en el Foro de la OSCE en Basilea sobre la Abolición Nuclear
- Se elige nuevo presidente Alcaldes por la Paz Francia / AFCD RP
- Día de la Bandera de los miembros alemanes
- "Pacemaker" paseo de Stuttgart a Berlín, Alemania
- Bici por la Paz / Alcaldes por la Paz gira conjunta de Escocia
- La película animada "Junod, un médico suizo de Ginebra que ayudó a Hiroshima" será transmitido por el canal NHK World TV el 9 de agosto
- Actividades de las ciudades miembro [Nishinomiya (Japan)]
- Exposición de carteles de Alcaldes por la Paz sobre los bombardeos atómicos
- Por favor, apoye la petición por una convención sobre armas nucleares
- Invitados del presidente de Alcaldes por la Paz el mes pasado
- Ciudades miembro de Alcaldes por la Paz –6,127 ciudades en 158 países y regiones

Por favor, también revise nuestra información de los siguientes enlaces:

URL: <http://www.mayorsforpeace.org/english/index.html>

Facebook: <https://www.facebook.com/mayorsforpeace>

Apreciaríamos si le diera 'like' a nuestra página de Facebook.

■ El secretario general Komizo visitó París, Sarajevo, Viena y Roma

[26 de junio a 5 de julio]

El secretario general Komizo visitó París (Francia), Sarajevo (Bosnia y Herzegovina), Viena (Austria) y Roma (Italia) del 26 de junio al 5 de julio.

En París, el secretario general Komizo participó en nombre del presidente como panelista en la conferencia internacional titulada "Hacia un mundo libre de armas nucleares" en la Asamblea Nacional francesa y fue invitado a pronunciar un discurso en su IV Panel Sesión "Un mundo sin armas nucleares". La conferencia fue organizada por una recién establecida asociación francesa "Arrêtez la Bombe" (¡Detenga la bomba!). Uno de los copresidentes de esta organización es el director de la región francesa de Parlamentarios por la No Proliferación Nuclear y el Desarme (PNND). Komizo habló de las actividades de Alcaldes por la Paz hacia la abolición de las armas nucleares sobre la base de las realidades del bombardeo a Hiroshima. En Sarajevo, asistió a la ceremonia para conmemorar el 100 aniversario del inicio de la Primera Guerra Mundial y le entregó al alcalde de Sarajevo algunas semillas de un árbol que fue bombardeado (ver detalles en el artículo siguiente) y un conjunto de mil grullas de papel. A continuación, Komizo intercambió opiniones acerca de las actividades de Alcaldes por la Paz incluyendo el rol principal de una ciudad líder con representantes de Sarajevo, Viena y Roma en cada ciudad. La ciudad de Sarajevo amablemente aceptó tomar un papel líder de la ciudad. Él también instó a las ciudades no miembro a reunirse en la ceremonia para conmemorar el 100 aniversario de la Primera Guerra Mundial en Sarajevo y unirse a Alcaldes por la Paz.

■ Ceremonia de plantación de un semillero de un árbol bombardeado de Hiroshima en Sarajevo [28 de junio]

El secretario general Komizo presentó a la ciudad de Sarajevo un semillero de un árbol Gingko que sufrió el bombardeo atómico de Hiroshima y lo sembraron junto al alcalde Ivo Komsic de Sarajevo en el Parque de la Amistad, en el área central de Sarajevo. Los alcaldes y representantes de la ciudad de las ciudades amigas y los ciudadanos de Sarajevo observaron la ceremonia de plantación de árboles.

El Alcalde Komsic reconoció la plántula de Gingko y expresó su deseo de nutrir el árbol como símbolo de la paz y la amistad entre Hiroshima y Sarajevo, así como entre las ciudades de la Unión Europea.

Komizo entregó el alcalde Komsic un certificado de donación del alcalde Matsui de Hiroshima en apoyo a aquellos que fueron afectados por las devastadoras inundaciones en Sarajevo en mayo, así como un conjunto de mil grullas de papel dedicado al Monumento a la Paz de los Niños de Hiroshima.

■ El Alcalde de Frogn, Noruega, Vicepresidente de Alcaldes por la Paz, pronunció un discurso en el Foro de la OSCE en Basilea sobre la Abolición Nuclear

La Oficina de la Paz de Basilea acogió el Basilea el Foro OSCE (Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa) sobre la Abolición Nuclear del 4 al 5 de julio. Alrededor de 40 representantes, miembros de los parlamentos y varias organizaciones importantes de no proliferación / abolición de las armas nucleares se encontraban entre los delegados. El vicepresidente Thore Vestby de Frogn, Noruega, fue invitado a hablar sobre el papel y las posibilidades que surgen de la combinación de ser a la vez un alcalde y un miembro del parlamento. También describió su experiencia de cómo un alcalde puede utilizar una bicicleta como medio de hablar directamente con la gente y cómo la combinación del tour Bici por la Paz/Alcaldes por la Paz puede abrir las puertas a todos los niveles, incluyendo a las personas en las calles, al Papa Francisco y al secretario general de NU Ban Ki-moon. La conferencia fue muy bien organizada por la Oficina de Paz de Basilea en colaboración con Alyn Ware, coordinador mundial de Parlamentarios por la No Proliferación Nuclear y el Desarme (PNND) y sus funcionarios. La actividad de clausura de la conferencia fue un recorrido en bicicleta a Three Country Corner (que está integrado por Francia, Alemania y Suiza). Todo el mundo experimentó la fascinación de esta combinación de bicicleta y diálogo de paz.

▼ Documentos relacionados (sitio web de la Oficina de Paz de Basilea):

Foro de la OSCE Basilea sobre la Abolición Nuclear

<http://www.baselpeaceoffice.org/article/basel-osce-forum-nuclear-abolition>

Foro Basilea OSCE orador sobre paseo mundial en bicicleta por la paz

<http://www.baselpeaceoffice.org/article/basel-osce-forum-speaker-world-bike-ride-peace>

■ Se elige nuevo presidente Alcaldes por la Paz Francia / AFCDRP

El 23 de junio, Alcaldes por la Paz Francia-AFCDRP celebró su Junta General anual en París, en el Consejo Regional de Île-de-France. En esta ocasión, los participantes eligieron al nuevo presidente de Alcaldes por la Paz France-AFCDRP, el alcalde Philippe Rio de la ciudad de Grigny.

El alcalde de Río sucede a Daniel Fontaine, ex alcalde de Aubagne, quien se desempeñó como presidente de esta sucursal francesa desde 2001. El alcalde Fontaine participó en todas las Conferencias Generales de Alcaldes por la Paz desde su primera reunión en 1985, hasta la 6ª en 2005, y trabajó duro para promover los objetivos de Alcaldes por la Paz en Francia, en su ciudad y en el extranjero. Durante su discurso de aceptación, el alcalde de Río se comprometió a continuar el trabajo iniciado por el alcalde Fontaine y fortalecer la red y actividades de Alcaldes por la Paz en Francia. El alcalde de Río también anunció que el ex alcalde Daniel Fontaine se convertirá en presidente honorario de Alcaldes por la Paz Francia-AFCDRP y continuará promoviendo el desarme nuclear y la cultura de paz.

Grigny se encuentra en el sureste de París y tiene poco menos de 30.000 habitantes. La ciudad se convirtió en un miembro de Alcaldes por la Paz en 2000.

▼ Primer mensaje del alcalde Philippe Rio a las ciudades miembro de Alcaldes por la Paz-AFCDRP (en francés):

<http://afcdp.blogspot.fr/2014/07/le-mot-du-president.html>

■ Día de la Bandera de los miembros alemanes

[8 de julio, 2014]

La bandera de Alcaldes por la Paz fue izada frente a muchos ayuntamientos alemanes el 8 de julio de 2014. Izar la bandera significa oponerse a las armas nucleares y aguardar la esperanza de un mundo en paz. Un total de 140 ciudades y pueblos alemanes se unieron en el tercer Día de la Bandera nacional de Alcaldes por la Paz y se documentó este día con los artículos de prensa y fotografías de la página web alemana.

El Día de la Bandera es un recordatorio de una opinión legal emitida por la Corte Internacional de Justicia el 8 de julio de 1996, concluyendo que la amenaza del uso de armas nucleares es un delito contra el derecho internacional.

La oficina del alcalde de la ciudad de Hannover organizó el Día de la Bandera, por tercera vez y también involucró a algunos estudiantes de las ONG locales.

▼ Artículo relacionado (sitio web de Alcaldes por la Paz en Alemania, en alemán):

<http://www.mayorsforpeace.de/presse/artikel/3a9fca9d5ef15c0073adb84c522fa73a/staedte-zeigen-flagge-fuer-das-verb-o.html>

■ “Pacemaker” paseo de Stuttgart a Berlín, Alemania

[17-19 de julio 2014]

Un grupo de 50 ciclistas comenzó desde Stuttgart a Berlín por la gira "Pacemaker". El alcalde de Stuttgart, Wölflé atravesó con ellos hasta el límite de la ciudad. Se detuvieron en otras ciudades miembro de Alcaldes por la Paz en su camino. Recogieron firmas sobre una carta abierta a la canciller alemana, Angela Merkel, criticando la modernización de las armas nucleares y exigiendo una reunión con una delegación de Alcaldes por la Paz. La carta fue redactada por el alcalde de Mutlangen y el gobernador de la Ostalbkreis.

▼ Información relacionada (sitio web de la ciudad de Stuttgart website, en alemán):

<http://www.stuttgart.de/item/show/466797/1/3/541340>

■ Bici por la Paz / Alcaldes por la Paz gira conjunta de Escocia

A mediados de julio, una delegación del grupo noruego de Bici por la Paz, dio una gira por Escocia y se reunió con los miembros de Alcaldes por la Paz Escocia, uniéndose a su llamado por un mundo libre de armas nucleares. La delegación estuvo encabezada por el alcalde de Kvinesdal, Svein Arne Jerstad y se encontraron con prebostes y señores prebostes (el equivalente escocés de alcaldes) en Edimburgo, Dundee, Perth, Stirling, Renfrewshire y Glasgow. Los seis consejos son miembros activos de Alcaldes por la Paz. La gira también permitió a la delegación visitar el Campamento de la Paz Faslane, cerca de la base de los submarinos nucleares Trident. La delegación recibió una cálida bienvenida en cada pueblo y ciudad que visitaron y también hubo tiempo para pasar por algunos de los paisajes más bellos que Escocia tiene para ofrecer.

El viaje sigue a una gira de 72 días por todo el mundo a principios de este año.

Bici por la Paz es una ONG noruega comprometida con el objetivo de conseguir un mundo libre de armas nucleares.

A raíz de la gira mundial, una serie de giras nacionales específicas se están llevando a cabo en apoyo a la labor de Alcaldes por la Paz. Incluyen visitas previstas a Irán, Pakistán y la India, Birmania / Myanmar, Rusia y Estados Unidos, llevando para el 2015 la Conferencia de Revisión del Tratado de No Proliferación Nuclear en Nueva York.

▼ Los detalles del tour de Bici por la Paz de Escocia (el sitio web de Nuclear Free Local Authorities):

http://www.nuclearpolicy.info/docs/news/Bike_for_Peace_tour_of_Scotland_report.pdf

■ La película animada “Junod, un médico suizo de Ginebra que ayudó a Hiroshima” será transmitido por el canal NHK World TV el 9 de agosto

Una versión corta de 50 minutos de la película de animación “Junod, un médico suizo de Ginebra que ayudó a Hiroshima”, doblada al inglés, será transmitida por el canal NHK World TV en cuatro ocasiones entre la medianoche y

las 7 pm el sábado, 9 de agosto 2014. El programa será transmitido de acuerdo con el siguiente calendario:

UTC 0:10-1:00

UTC 6:10-7:00

UTC 12:10-13:00

UTC 18:10-19:00 (* UTC (Tiempo Universal Coordinado) es casi igual a GMT)

También puede ver el programa en directo a través del sitio web de la NHK World, al mismo tiempo que “Junod” está en el aire el 9 de agosto. El horario de “Junod” estará disponible en el sitio web durante seis días antes del día de la radiodifusión. Por favor, seleccione la zona horaria en la página de programación de TV para averiguar el tiempo de la difusión en su zona horaria local.

▼ Horario NHK World TV y programación en vivo:

<http://www3.nhk.or.jp/nhkworld/english/tv/schedule/>

▼ Más información sobre la película animada “Junod”:

<http://junod.biz/>

■ Actividades de las ciudades miembro

* Nishinomiya, Japón

Proyectos de Paz de abril 2013 a marzo 2014 - 30 aniversario de la Declaración de Ciudad Pacífica y Libre de armas nucleares

La ciudad de Nishinomiya declaró ser una Ciudad Pacífica y Libre de armas nucleares, el 10 de diciembre de 1983. En 2013, la ciudad implementó diversas actividades para conmemorar el 30 aniversario de la declaración y promover aún más los objetivos de la declaración. Estos proyectos incluyeron un encuentro por la paz, una publicación para conmemorar el aniversario, una exposición de fotografías de Yoichi Watanabe, fotógrafo de campos de batalla y una conferencia para divulgar como alcanzar la paz. También se llevaron a cabo otros eventos anuales, incluyendo la Exposición de los bombardeos atómicos (julio), recorrido para Padres y Niños en autobús a Hiroshima (agosto), Linterna flotante por la Paz (Agosto), las actividades de difusión antes del aniversario del fin de la guerra el 15 de agosto, y la creación de una valla publicitaria para promover la Declaración de Ciudad Pacífica y Libre de armas nucleares (diciembre) en 2013.

▼ Sitio web de la ciudad de Nishinomiya (en japonés)

<http://www.nishi.or.jp/contents/0002763400040009700606.html>

Por favor, visite la página “Actividades de las ciudades miembro” en nuestro sitio web para obtener ideas que puedan implementarse en su ciudad.

▼ Para ver la página web de las “Actividades de las ciudades miembro” de clic en el link de abajo:

<http://www.mayorsforpeace.org/english/activities/membercity/index.html>

<<POR FAVOR ENVÍE INFORMACIÓN SOBRE LAS ACTIVIDADES DE PAZ DE SU CIUDAD>>

Por favor ayúdenos a comunicarles a los demás sobre lo que usted está haciendo a favor de la paz.

Podemos crear un enlace al sitio web de su ciudad o la página web del evento por la paz.

Necesitamos información completa que incluya la fecha, el lugar, los organizadores y los detalles del evento.

Estaremos encantados de ayudarle a anunciar su evento.

▼ Por favor envíe el nombre / título de la actividad junto con el enlace a la siguiente dirección:

mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp

<<FAVOR DE ENVIAR INFORMACIÓN SOBRE EL EVENTO DEL DÍA HIROSHIMA/NAGASAKI EN TU CIUDAD >>

Nos gustaría presentar los eventos y actividades de tu ciudad para el Día de Hiroshima / Nagasaki en el boletín de noticias de la edición de agosto de Alcaldes por la Paz. Si tiene la intención de organizar un evento de este tipo, nos dará mucho gusto si se pudiera informar a nuestra secretaría. Gracias por su amable cooperación.

▼ Por favor, envíenos un resumen de la actividad a: mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp

■ Exposición de carteles de Alcaldes por la Paz sobre los bombardeos atómicos

Para conmemorar el hito de más de 5, 000 ciudades miembro de Alcaldes por la Paz, hemos exigido a todas las ciudades miembro a realizar una exposición de carteles, estrenado en Viena (Austria) en mayo de 2012.

A través de esta exhibición en muchas ciudades y municipios esperamos informar directamente a millones de ciudadanos sobre el impacto de un ataque nuclear en una ciudad; el impacto de una guerra nuclear causaría un cambio climático catastrófico que resultaría en una hambruna mundial.

Hemos tenido noticias de más de 250 ciudades de todo el mundo, como Londres, Reino Unido; Volgogrado, Rusia y Kabul, Afganistán, que han llevado a cabo la exposición de carteles en respuesta a nuestra solicitud.

La ciudad de Mirano, Italia llevó a cabo una exposición de carteles el 1 de junio en la Plaza Central de la ciudad junto con el Día de la Legalidad y la tercera Ciudad de Paz. La exposición se presenta con traducciones al italiano de carteles y aproximadamente 50 personas visitaron el lugar. Las respuestas de los visitantes fueron de gran interés.

Por favor, realice una exposición y difunda este tema a las personas en su ciudad.

Los carteles están disponibles en inglés, español, catalán, francés, holandés, alemán, japonés y ruso. Puede descargar los carteles actualizados del sitio web de Alcaldes por la Paz. En junio, hemos renovado una explicación sobre la convención de armas nucleares en la página 16. Estaríamos muy agradecidos si usted puede seguir apoyando las exposiciones utilizando los nuevos carteles y realizar una exposición en su municipio.

Estaríamos muy agradecidos si usted podría darnos a conocer cuando realice la exposición y presente el informe a la Secretaría después de la exposición. El formato del informe se proporciona en el sitio web de Alcaldes por la Paz.

>> Carteles: tamaño A2 (aproximadamente 24 por 36 pulgadas, o 61 por 91.5 cm); 18 carteles.

▼ Información relacionada y descarga de los posters en:

<http://www.mayorsforpeace.org/english/campaign/projects/poster/index.html>

■ Por favor, apoye la petición por una convención sobre armas nucleares

El siguiente paso en la abolición de las armas nucleares para el 2020 es negociar una convención sobre armas nucleares que prohíba la adquisición, el desarrollo, la posesión, el despliegue y uso de armas nucleares y todas las actividades relacionadas.

En nuestra Conferencia Ejecutiva en Granollers, España, en noviembre de 2011, acordamos promover una petición global popular a través del cual todas las ciudades miembro pueden exigir un inicio inmediato de las negociaciones para una convención sobre armas nucleares. La promoción de esta petición también está incluida en el Plan de Acción de Alcaldes por la Paz (2013-2017) aprobada en la 8ª Conferencia General.

Gracias a una gran cantidad de simpatizantes en todo el mundo, recibimos 972 144 firmas al 1 de julio de 2014.

Vamos a recoger millones de firmas y hacer que nuestras voces sean escuchadas.
(La petición está disponible para imprimirse o en línea en los siguientes enlaces):

▼ Formato de la petición (PDF, en inglés):

http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/01_monthly_updating/11_petitionform_en.pdf.

▼ Petición en la web (Nueva URL debido a una transferencia del servidor):

<https://www.ssl-z.city.hiroshima.jp/pcf/en/form.htm>.

■ Invitados del presidente de Alcaldes por la Paz el mes pasado

Kazumi Matsui presidente de Alcaldes por la Paz dio la bienvenida a los invitados en mayo y les pidió apoyar las actividades de Alcaldes por la Paz y cooperar con la ampliación de la membresía.

Junio 12 - H.E. Mario Marazziti, Presidente de la Comisión de Derechos Humanos para la Cámara de Diputados de Italia.

